

KOMISSION PÄÄTÖS,
annettu 31 päivänä lokakuuta 2011
valtioneuvosta SA. 30931 – C/11 – Romania
Tukiohjelma lentoliikenneinfrastruktuurin kehittämiseksi
(tiedoksiannettu numerolla K(2011) 7863)
(Ainoastaan romaniankielinen teksti on todistusvoimainen)
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2012/63/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 108 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan,

ottaa huomioon sopimuksen Euroopan talousalueesta ja erityisesti sen 62 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

1. MENETTELY

- (1) Romanian viranomaiset ilmoittivat komissiolle 17 päivänä toukokuuta 2010 päivätyllä sähköisellä ilmoituksella Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'SEUT-sopimus', ja erityisesti sen 108 artiklan 3 kohdan mukaisesti tukiohjelmasta, jolla annetaan tukea alueellisille lentoasemille valtion varoista. Ilmoitus on kirjattu numerolla N 185/10.
- (2) Komissio pyysi lisätietoja ehdotetusta toimenpiteestä 23 päivänä kesäkuuta 2010, 7 päivänä lokakuuta 2010, 3 päivänä joulukuuta 2010 ja 17 päivänä maaliskuuta 2011. Romanian viranomaiset toimittivat pyydyt tiedot 22 päivänä heinäkuuta 2010, 27 päivänä lokakuuta 2010, 20 päivänä tammikuuta 2011 ja 5 päivänä huhtikuuta 2011.
- (3) Romanian viranomaiset ilmoittivat 15 päivänä syyskuuta 2010 komissiolle eräistä muutoksista ilmoitettuun ohjelmaan erityisesti tuensaajien määrän osalta.
- (4) Komissio ilmoitti 24 päivänä toukokuuta 2011 päivätyllä kirjeellä Romanian päätöksestä aloittaa SEUT-sopimuksen 108 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu muodollinen tutkintamenettely, jäljempänä 'menettelyn aloittamista koskeva päätös' ⁽¹⁾, joka koskee ilmoitettua tukea ja muita toimenpiteitä lentoasemien hyväksi. Komissio oikaisi kyseistä päätöstä 23 päivänä kesäkuuta 2011.
- (5) Komission päätös menettelyn aloittamisesta julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ⁽²⁾. Komissio kehotti asianomaisia esittämään huomautuksensa.

⁽¹⁾ Muodollinen tutkintamenettely koskee sekä ilmoitettua ohjelmaa, jossa myönnetään valtioneuvosta lentoasemien infrastruktuurin kehittämiseksi pienillä alueellisilla lentoasemilla, että valtioneuvosta tietyille lentoasemille tappiollisen toiminnan kattamiseksi.

⁽²⁾ EUVL C 207, 13.7.2011, s. 3.

- (6) Romania esitti huomautuksensa menettelyn aloittamista koskevasta päätöksestä 27 päivänä kesäkuuta 2011, 5 päivänä heinäkuuta 2011 ja 19 päivänä elokuuta 2011 päivätyillä kirjeillä.
- (7) Komissio on saanut huomautuksia kolmelta asianosaiselta, jotka ovat Timișoaran lentoasemalta liikennöivä lentoyhtiö Carpatair, Cluj-Napoca lentoasema ja Romanian lentoasemayhdistys (Asociația Română a Aeroporturilor). Asianosaisten huomautukset koskivat ilmoitettua ohjelmaa sekä toiminnan tappioiden kattamiseen tarkoitettua julkista lisärahoitusta, joka lentoasemille myönnettiin Romanian liittyessä EU:hun.

- (8) Komissio toimitti asianosaisten huomautukset Romanian 16 päivänä syyskuuta 2011.

2. ILMOITETUN TOIMENPITEEN KUVAUS

- (9) Ilmoitettu toimenpide koskee pienten alueellisten lentoasemien infrastruktuuriin tehtävien investointien julkista rahoitusta.
- (10) Ilmoitetulla toimenpiteellä edistetään ilmailun turvallisuusnormien noudattamista Romanian alueellisilla lentoasemilla, tuetaan turvallisen ja toimivan lentoliikenneinfrastruktuurin kehittämistä ja tehostetaan alueellista saavutettavuutta ja aluekehitystä.
- (11) Romanian viranomaiset selvittivät alustavassa arvioissa, että Romanian alueelliset lentoasemat toimivat yleisesti tappiollisesti ja Romanian valtio kattaa vuosittain tappiot, jotka aiheutuvat toiminnasta näiden lentoasemien pitäjille. Romanian viranomaiset toimittivat komissiolle kattavan luettelon julkisesta rahoituksesta, jota on annettu D-luokan lentoasemille Romanian liittyessä EU:hun.
- (12) Romanian viranomaiset esittivät, että lentoasemille vuosittain myönnettyjen avustusten arvo vastasi suurimmaksi osaksi tasoa, joka on hyväksytty 28 päivänä marraskuuta 2005 tehdystä komission päätöksessä 2005/842/EY ⁽³⁾ EY:n perustamissopimuksen 86 artiklan 2 kohdan (nykyisin SEUT-sopimuksen 106 artiklan 2 kohta) määräysten soveltamisesta tietyille yleisiin taloudellisiin tarkoituksiin liittyviä palveluja tuottaville yrityksille korvauksena julkisista palveluista myönnettävään valtioneuvosta, jäljempänä 'yleisiin taloudellisiin tarkoituksiin liittyviä palveluja koskeva päätös'.

⁽³⁾ EUVL L 312, 29.11.2005, s. 67.

(13) Ainoa poikkeus vaikuttaisi olevan Timișoaran lentoasemalle myönnetty julkinen rahoitus, joka ei Romanian viranomaisten mukaan ole valtiontukea, koska siinä noudatetaan markkinataloudessa toimivan yksityisen sijoittajan periaatetta. Komissio arvioi tätä Timișoaran lentoasemalle myönnettyä julkista rahoitusta erikseen.

3. ILMOITUKSEN PERUUTTAMINEN

(14) Romanian viranomaiset peruuttivat 25 päivänä heinäkuuta 2011 valtiontukea SA.30931 koskevan ilmoituksen, joka koski Romanian pienillä alueellisilla lentoasemilla toteutettavien infrastruktuuri-investointien rahoitus-suunnitelmaa. Romanian viranomaiset ovat tiedottaneet aikovansa antaa kyseisille lentoasemille rahoitusta lentoasemien rahoittamisesta ja alueellisilta lentoasemilta liikennöivien lentoyhtiöiden toiminnan aloittamista koskevasta valtiontuesta annettujen yhteisön suuntaviivojen⁽¹⁾, jäljempänä 'ilmailualan suuntaviivat', ja yleisiin taloudellisiin tarkoituksiin liittyviä palveluja koskevan päätöksen mukaisesti.

(15) Ilmailualan suuntaviivojen mukaan joitakin lentoasemien toimintoja sekä poikkeustapauksissa koko lentoaseman pitämistä voidaan pitää yleisiin taloudellisiin tarkoituksiin liittyvänä palveluna. Tällaisessa tapauksessa viranomainen asettaa lentoaseman pitäjälle tiettyjä julkisen palvelun velvoitteita ja tämä voi saada julkisilta viranomaisilta korvauksen julkisen palvelun velvoitteesta aiheutuvien ylimääräisten kustannusten kattamiseen.

(16) Yleisiin taloudellisiin tarkoituksiin liittyviä palveluja koskevaa päätöstä sovelletaan julkisen palvelun velvoitteesta maksettaviin korvauksiin sellaisille yrityksille, joiden kaikkien toimintojen yhteenlaskettu keskimääräinen vuosiliiketilivaihto ennen veroja kahdelta yleisiin taloudellisiin tarkoituksiin liittyvien palvelujen toimeksiantamista edeltäneeltä tilikaudelta on alle 100 miljoonaa euroa ja joiden kyseisistä palveluista vuosittain saaman korvauksen määrä on alle 30 miljoonaa euroa, sekä yrityksille, joiden keskimääräinen vuosittainen matkustajamäärä kahdelta yleisiin taloudellisiin tarkoituksiin liittyvien palvelujen toimeksiantamista edeltäneeltä tilikaudelta on enintään miljoona matkustajaa. Kun yleisiin taloudellisiin tarkoituksiin liittyviä palveluja koskevan päätöksen edellytykset täyttyvät, julkisen palvelun velvoitteesta maksettavat korvaukset soveltuvat sisämarkkinoille eikä niihin sovelleta SEUT-sopimuksen 108 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua ilmoitusvelvollisuutta.

(17) Neuvoston 22 päivänä maaliskuuta 1999 Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 93 artiklan (nykyisen 88 artiklan) soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä antaman asetuksen (EY) N:o 659/1999⁽²⁾ 8 artiklan mukaan asianomainen jäsenvaltio voi peruuttaa ilmoituksen hyvissä ajoin, ennen kuin komissio on tehnyt tukea koskevan päätöksen. Kyseisen asetuksen 8 artiklan 2 kohdassa säädetään, että jos komissio on aloittanut muodollisen tutkintamenettelyn, se päättää kyseisen menettelyn.

(18) Koska Romania on peruuttanut ilmoituksen ja rahoittaa alueellisia lentoasemia ilmailualan suuntaviivojen ja yleisiin taloudellisiin tarkoituksiin liittyviä palveluja koskevan päätöksen mukaisesti, komissio on päättänyt lopettaa ilmoitettua toimenpidettä koskevan SEUT-sopimuksen 108 artiklan 2 kohdan mukaisen muodollisen tutkintamenettelyn.

(19) Tämä päätös ei vaikuta muihin toimenpiteisiin, jotka ovat menettelyn aloittamista koskevan päätöksen kohteena. Tämän vuoksi muodollinen tutkintamenettely kyseisten toimenpiteiden osalta on edelleen käynnissä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Komissio on päättänyt osittain lopettaa SEUT-sopimuksen 108 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua muodollisen tutkintamenettelyn ilmoitetusta tukiohjelmasta, joka koskee julkista rahoitusta infrastruktuurihankkeille pienillä alueellisilla lentoasemilla, sillä Romania on peruuttanut hanketta koskevan ilmoituksen.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Romanianle.

Tehty Brysselissä 31 päivänä lokakuuta 2011.

Komission puolesta
Joaquín ALMUNIA
Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ EUVL C 312, 9.12.2005, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 83, 27.3.1999, s. 1.